



BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-15 ta' Diċembru 2005

dwar proposta għal Regolament tal-KE dwar informazzjoni dwar min iħallas li tintbagħat flimkien mat-trasferimenti ta' fondi

(CON/2005/56)

Fl-14 t'Ottubru, 2005, il-Bank Ċentrali Ewropew (ECB) irċieva talba mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar 'Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar informazzjoni dwar min iħallas li tintbagħat flimkien mat-trasferimenti ta' fondi' (COM(2005) 343 final)i (minn issa 'l quddiem 'ir-regolament propost')¹.

Il-kompetenza tal-BĊE biex jagħti opinjoni hija bbażata primarjament fuq l-ewwel subinċiż ta' l-Artikolu 105(4), flimkien mar-raba subinċiż ta' l-Artikolu 105(2) tat-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea, billi r-regolament propost jittratta hidma bażika tas-sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEĊ), iġifieri li jippromwovi l-operat bla xkiel tas-sistemi ta' hlas². Skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

1 Obbligi ta' intermedjarji li jagħtu servizzi ta' hlas

1.1 Id-definizzjoni ta' intermedjarju li jagħti servizzi ta' hlas (minn issa 'l quddiem 'PSP intermedjarju') li tinsab fl-Artikolu 3(6) tar-regolament propost tirreferi għal min jagħti servizzi ta' hlas (minn issa 'l quddiem il-'PSP') 'li la huwa dak ta' min iħallas lanqas dak ta' min jithallas, u li jipparteċipa fl-eżekuzzjoni tat-trasferimenti ta' fondi'. Billi kemm l-operaturi ta' sistemi ta' hlas, ikklerjar u ftehim u dawk li jagħtu *messaging services* jieħdu parti fl-eżekuzzjoni tat-trasferiment ta' fondi, jidhru li huma koperti bl-iskop ta' l-applikazzjoni tar-regolament propost.

1.2 Madankollu, dawn l-operaturi u dawk li jagħtu dawn is-servizzi m'għandhomx relazzjoni diretta mal-konsumatur, f'dan il-każ min iħallas u min jithallas, u għalhekk ma jzommux l-informazzjoni kollha meħtieġa skond ir-regolament propost. Għaldaqstant, l-obbligi għandhom jiġu imposti biss

¹ Din l-opinjoni hija bbażata skond il-verżjoni tar-regolament propost li dwaru l-BĊE kien ikkonsultat formalment, jiġifieri l-verżjoni tas-26 ta' Lulju 2005. Madankollu, il-BĊE huwa konxju li r-regolament propost ġie elaborat aktar fil-livell tal-grupp ta' hidma tal-Kunsill matul il-presidenza tar-RU.

² Barra minn dan, il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija bbażata skond l-Artikolu 22 ta' l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew dwar il-hidma tal-BĊE u tal-banek ċentrali nazzjonali, biex *inter alia*, jiġu zgurati sistemi ta' ikklerjar u hlas effiċjenti u tajbin ġewwa l-Komunità u ma' pajjiżi oħra.

fuq istituzzjonijiet ta' kreditu li huma involuti direttament f'kuntatti mal-konsumatur, jew fuq entitajiet finanzjarji li jagħmlu parti mill-katina tal-hlas għall-eżekuzzjoni ta' fondi, billi dawn l-entitajiet ikollhom l-informazzjoni meħtieġa³.

- 1.3 Minhabba dan t'hawn fuq, il-BĊE jirrikmanda bis-shiħ li tiddaħhal eżenzjoni esplicita mill-iskop ta' l-applikazzjoni tar-regolament propost għaż-żewġ operaturi ta' sistemi ta' hlas, ikklierjar u ftehim u min jagħti *messaging services*, kif ukoll preambolu spjegattiv. Din l-eżenzjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu ta' l-operaturi ta' dawn is-sistemi biex tiżgura li l-ordnijiet tal-hlas irreġistrati f'dawn is-sistemi jistgħu jiġu ttraċċati effettivament permezz ta' identifikazzjoni xierqa tal-partecipanti tas-sistema. F' dan ir-rigward, il-BĊE jinnota li t-Tielet Direttiva dwar il-Hasil tal-Flus tinkludi preambolu li jagħmilha ċara li kull persuna naturali jew ġuridika li tipprovdli lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji biss b'sistemi ta' messaggġ jew appoġġ ieħor biex jiġu ttrasmessi fondi, jew b'sistemi ta' kklierjar u ftehim ma taqax fi hdan l-iskop ta' dik id-Direttiva⁴.
- 1.4 Barra minn dan, l-Artikolu 13(2) tar-regolament propost jittratta l-obbligi ta' PSP intermedjarju f'kazijiet fejn dan ma jirċevix informazzjoni kompluta dwar min iħallas. Il-paragrafi 12 u 13 tan-Nota Interpretattiva Riveduta għar-Rakkomandazzjoni Speċjali VII: Trasferimenti bil-Wajer⁵ (minn issa 'l quddiem 'Nota Interpretattiva') tat-*Task Force* għal Azzjoni Finanzjarja (FATF) ma jinkludux rekwizit simili għall-informazzjoni. F'dan ir-rigward, il-BĊE huwa ta' parir kontrarju għall-proposta li tagħmel lill-PSP intermedjarju responsabbli biex jinforma lill-PSP ta' min jithallas li l-informazzjoni mhijiex kompluta. Ikun aktar xieraq li dan l-obbligu jaqa' fuq il-partijiet li huma involuti direttament, jiġifieri l-PSP ta' min iħallas u l-PSP ta' min jithallas, billi f'kwalunkwe każ dawn ikollhom l-informazzjoni meħtieġa skond id-dispożizzjonijiet tal-Kapitoli II u III tar-regolament propost. L-uniċi obbligi ta' PSP intermedjarju għandhom ikunu dawk skond l-Artikolu 12 u l-Artikolu 13(1) tar-regolament propost, li jeħtieġu li l-informazzjoni kollha dwar min iħallas riċevuta bhala parti mit-trasferiment tinzamm flimkien mat-trasferiment u li dik l-informazzjoni tinzamm irrekordjata għal hames snin. Għalhekk, l-Artikolu 13(2) tar-regolament propost għandu jithassar għal kollox.

³ i.e. l-informazzjoni mitluba fil-Kapitolli II u III tar-regolament propost. Gie magħmul kumment simili mill-BĊE fil-paragrafu 12 ta' l-Opinjoni tal-BĊE CON/2005/2 ta' l-4 ta' Frar, 2005, wara t-talba tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus, inkluż l-iffinanzjar tat-terroriżmu (ĠU, Ċ 40, is-17.2.2005, p. 9). F' dik l-opinjoni, il-BĊE semma' l-fatt li operaturi ta' sistemi ta' hlas jistgħu jiċċekkjaw biss xejn aktar mill-preżenza ta' xi informazzjoni f'xi taqsimi; huma ma jistgħux jiċċekkjaw il-kwalità, il-kompletezza, il-preċiżjoni jew it-tifsira ta' dik l-informazzjoni. Il-BĊE jirrikmanda li operaturi ta' sistemi ta' hlas jiġu eżentati mill-htieġa li jidentifikaw sidien benefiċjarji, bla hsara għall-obbligu ta' l-operaturi ta' sistemi ta' hlas li jiżguraw li l-ordnijiet ta' hlas imdaħhla f'sistemi ta' hlas jistgħu jiġu ttraċċati effettivament permezz ta' identifikazzjoni xierqa tal-partecipanti tas-sistema.

⁴ Il-Preambolu 34 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 t' Ottubru, 2005, dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, pġ. 15)

⁵ Disponibbli fil-*website* ta' l-FATF; www.fatf.org

2 Definizzjonijiet

- 2.1 Bhala kumment ġenerali, ikun mixtieq li tiġi żgurata l-aktar konsistenza possibbli bejn id-definizzjonijiet fl-Artikoli 4 tad-direttiva proposta dwar servizzi ta' hlas fis-suq intern⁶ u d-definizzjonijiet fir-regolament propost, partikolarment id-definizzjoni ta' 'utent ta' servizzi ta' hlas' fl-Artikolu 3(8) tar-regolament propost.
- 2.2 Ir-Rakkomandazzjoni Speċjali VII dwar trasferimenti bil-wajer (minn issa 'l quddiem 'SR VII') ta' l-FATF tkopri b'mod ċar istituzzjonijiet finanzjarji, inklużi *money remitters*. M'hemmx referenza ċara għal *money remitters* fir-regolament propost. X'aktarx id-definizzjoni ta' 'min jagħti servizzi ta' hlas' fl-Artikolu 3(5) tar-regolament propost tkopri *money remitters*, imma tista' tiddaħhal hawnhekk referenza għal *money remitters* biex tiżgura li r-regolament propost huwa konsistenti b'mod ċar ma' SR VII.
- 2.3 Barra minn dan, għandha tiżdied definizzjoni għal '*identifier uniku*', li għandha tirrifletti l-kombinazzjonijiet varji possibbli ta' data mehtieġa biex jiġi identifikat min iħallas.

3 Tranzazzjonijiet kummerċjali

- 3.1 Il-BĊE jinnota li r-*recital* 6 għar-regolament propost jittratta l-eżenzjoni, skond ċerti kundizzjonijiet ta', *inter alia*, trasferimenti ta' fondi li jiġu minn 'tranzazzjonijiet kummerċjali'. M'hemm l-ebda definizzjoni tat-terminu 'tranzazzjoni kummerċjali', imma l-Artikolu 2(2) jispeċifika li r-regolament propost 'ma japplikax għal fondi ġejjin minn tranzazzjoni kummerċjali mwettqa bl-użu ta' karta ta' kreditu jew debitu jew kwalunkwe strument ta' hlas simili'.
- 3.2 Il-paragrafu 10a tan-Nota Interpretattiva ma tużax speċifikament it-terminu 'kummerċjali'. Anzi jgħid li r-RS VII ma tkoprix trasferimenti li jiġu minn tranzazzjonijiet imwettqa bl-użu ta' karta ta' kreditu jew debitu kemm-il darba n-numru tal-karta ta' kreditu jew debitu jakkompanja t-trasferimenti kollha li jiġu mit-tranzazzjoni. Madankollu, il-paragrafu 10a jgħid ukoll li meta karti ta' kreditu jew debitu jintużaw bhala sistema ta' hlas biex iwettqu trasferiment ta' flus, huma jkunu koperti bir-RS VII, u l-informazzjoni mehtieġa għandha tiġi inkluża fil-messaġġ. Dan jimplika li r-RS VII tagħmel distinzjoni bejn l-użu tal-kards biex wiehed iħallas hwejjeg u servizzi (li mhuwiex kopert bir-RS VII) u l-użu tal-kards biex wiehed jagħmel trasferimenti ta' kreditu (li huwa kopert). Il-BĊE jissuġġerixxi l-abbozzar mill-ġdid tal-preambolu 6 u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 2(2) tar-regolament propost biex tiġi żgurata aktar konsistenza man-Nota Interpretattiva⁷.

⁶ Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar servizzi ta' hlas fis-suq intern u li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2000/12/KE u 2002/65/KE, l-1 ta' Diċembru 2005, COM(2005) 603 finali, tinsab fil-*website* tal-Kummissjoni; www.europa.eu.int.

⁷ Fl-istess hin, il-BĊE jirreferi għat-terminoloġija xi ftit konfuza tan-Nota Interpretattiva li tirreferi għall-użu tal-kards bhala 'sistemi ta' hlas' meta tghid li hlasijiet bil-kard użati għal trasferimenti ta' kreditu huma koperti bir-RS VII.

3.3 B'mod ġenerali, l-Artikolu 2(2) tar-regolament propost jidher li huwa bbażat skond l-assunzjoni li huwa dejjem possibbli għall-PSP ta' min iħallas u/jew ta' min jithallas biex jidentifika jekk intużawx karti ta' debitu u kreditu għal hwejjeġ u servizzi jew biex wiehed għamel trasferimenti ta' kreditu. Madankollu din l-assunzjoni mhijiex dejjem korretta, billi t-tipi kollha ta' strumenti ta' hłas jistgħu jintużaw għal tranżazzjonijiet bħal dawn. Meta jsir hłas permezz ta' karta ta' kreditu jew debitu, huwa biss is-sid/l-operatur ta' l-iskema tal-karta ta' kreditu jew debitu li jirċievi dik l-informazzjoni li minnha jista' jiġi indikat l-iskop ewlieni ta' dik it-tranżazzjoni partikolari. Il-PSPs ta' min iħallas u min jithallas jirċievu biss dik l-informazzjoni meħtieġa biex jagħlqu t-tranżazzjoni għan-nom tal-klijent tagħhom i.e. ma jirċievu l-ebda informazzjoni dwar l-iskop ewlieni ta' tranżazzjoni partikolari. Li wiehed jimponi reġim dwar il-PSPs fejn jintalbu jiċċekkjaw l-iskop ewlieni ta' tranżazzjonijiet bħal dawn, ma jkunx għalhekk iwassal għall-operat bla xkiel tas-sistemi ta' hłas. Għalhekk, filwaqt li l-BĊE jifhem ix-xewqa biex tranżazzjonijiet imwettqa permezz ta' karta ta' kreditu jew debitu biex jithallsu hwejjeġ u servizzi jiġu eżentati mill-ħtieġa li jinkludu informazzjoni shiħa dwar min iħallas, il-proposta tidher mhux Prattika billi l-entitajiet suġġetti għar-regolament propost ma għandhom l-ebda mezz li f'kull ċirkostanza jagħmluha possibbli jidentifikaw ir-raġuni ewlenija għal xi hłas. Madankollu, l-intenzjoni wara l-Artikolu 2(2) tista' tkun li l-ftehim (permezz tal-PSP ta' min iħallas) tal-kont dwar it-tranżazzjonijiet tal-karta ta' kreditu magħmul minn min iħallas ma jkunx parti minn xi trasferiment ta' kreditu li seta' ġie mibdi bl-użu ta' karta ta' kreditu, imma jkun trasferiment ta' kreditu separat għal kollox minn min iħallas għal kumpanija tal-karta ta' kreditu. Jekk dan huwa l-każ, il-BĊE jaqbel mal-kontenut ta' l-Artikolu 2(2), imma fl-interessi taċ-ċertezza legali, jissuġġerixxi jagħmel din l-intenzjoni aktar ċara fir-regolament propost.

4 *Batch file transfers*

L-Artikolu 7(2) tar-regolament propost jiggverna *batch file transfers* lil min jithallas u li jinsabu barra l-Komunità. Dawn it-trasferimenti jittrattaw trasferimenti individwali minn persuna li thallas għal persuni differenti li jithallsu, liema trasferimenti jkunu ġew miġburin flimkien u mbaġħad is-soltu 'sseparati' mill-ewwel PSP fil-proċess jew minn operatur tas-sistema tal-hłas u sussegwentament magħżula skond il-PSP ta' min jithallas. Għaldaqstant, la min jithallas lanqas il-PSP tiegħu ma jkunu kapaċi jidentifikaw li l-fondi riċevuti ġew originarjament ittrasferiti permezz ta' *batch file*. Jekk min jithallas jinsab f'pajjiż li huwa membru ta' l-FATF, il-pajjiż imsemmi għandu wkoll japplika għal SR VII. Konsegwentament, il-PSP ta' min jithallas ikollu jikkuntattja the PSP ta' min iħallas ġewwa l-Komunità jew l-ewwel intermedjarju PSP biex jakkwista l-informazzjoni rilevanti. Għalhekk, huwa nnutat li l-użu ta' *batch file transfers* fuq livell internazzjonali jiggenera numru kbir ta' talbiet għall-ġhoti ta' informazzjoni dwar min iħallas.

5 Ftehim ma' territorji jew pajjizi barra l-Komunità

L-Artikolu 18 tar-regolament propost jgħid li l-Kummissjoni Ewropea tista' tawtorizza ftehim bejn l-Istati Membri u pajjizi jew territorji barra l-Komunità li jinkludu derogi mir-regolament propost. Din l-awtorizzazzjoni tehtieg is-sodisfazzjon ta' numru ta' kundizzjonijiet. Minhabba l-konsolidazzjoni tas-swieq finanzjarji fl-UE u l-iżvilupp taż-Żona Waħdanija għal Hlasijiet bil-Euro, l-ewwel u t-tielet kundizzjoni (i.e. li l-pajjiż jew it-territorju jaqsam unjoni monetarja ma' l-Istat Membru interessat jew jagħmel parti miż-zona tal-valuta ta' l-Istat Membru interessat, u li jehtieg li PSPs fil-ġurisdizzjoni tiegħu japplikaw l-istess regoli bħal dawk stabbiliti skond ir-regolament propost) jidhru li huma biżżejjed biex jintlahqu l-miri tal-htieġa ta' l-awtorizzazzjoni. Għalhekk, it-tieni kundizzjoni (li l-pajjiż jew it-territorju huwa membru tas-sistemi ta' hłas u kklerjar ta' l-Istat Membru interessat) tista' tithassar.

6 Proposti t'abbozzar

Fejn il-parir t'hawn fuq iwassal għal tibdiliet fir-regolament propost, qed jinhemzu proposti t'abbozzar fl-anness.

Magħmula fi Frankfurt am Main, il-15 ta' Dicembru 2005

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

Proposti t'abbozzar

Test proposit mill-Kummissjoni⁸

Emendi proposti mill-BĊE⁹

Emenda 1

Preambolu 6

[Proposta biex jiddaħħal preambolu ġdid u biex b'hekk il-preamboli sussegwenti jiġu nnumerati mill-ġdid]

Ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu sodisfatti minn dawk l-entitajiet fil-katina tal-hlas li jiżguraw l-eżekuzzjoni tat-trasferimenti ta' fondi li għandhom 'relazzjoni mal-klijent' ma' min ihallas u min jithallas. Billi la l-operaturi ta' sistemi ta' hlas, ikklerjar u ftehim u lanqas min jagħti *messaging services* ma għandhom din ir-relazzjoni mal-klijent, dawn huma eżentati mill-iskop ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Gustifikazzjoni – Ara l-paragrafi 1.1 – 1.3 ta' l-opinjoni

Emenda 2

Preambolu 6

(6) Minhabba r-riskju aktar baxx ta' hasil ta' flus jew ifffinanzjar ta' terroriżmu assoċjat mat-trasferimenti ta' fondi ġejjin minn tranżazzjonijiet kummerċjali, jew meta min ihallas jew min jithallas ikunu dawk li jagħtu servizzi ta' hlas u jkunu qed jaġixxu f'isimhom, ikun xieraq li dawn it-trasferimenti jiġu eżentati mill-iskop ta' dan ir-Regolament, bil-kundizzjoni li jkun dejjem possibbli li tittraċċahom lura għal min ihallas.

(6) Fejn hemm riskju aktar baxx ta' hasil ta' flus jew ta' ifffinanzjar ta' terroriżmu assoċjat ma' trasferimenti ta' fondi, ikun xieraq li dawn it-trasferimenti jiġu eżentati mill-iskop ta' dan ir-Regolament. Dawn l-eżenzjonijiet ikopru karti ta' kreditu jew debitu, ġbid ta' flus mill-ATMs, debiti diretti, *truncated cheques*, hlasijiet ta' taxxi, multi, u *levies* oħra, u meta min ihallas u min jithallas ikunu dawk li jagħtu servizzi ta' hlas u jkunu qed jaġixxu f'isimhom.

Barra minn dan, sabiex jirriflettu l-karatteristiċi ta' sistemi ta' hlas nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jeżentaw hlasijiet « giro » elettronici, bil-kundizzjoni li jkun dejjem possibbli li tittraċċa t-trasferiment lura għal min ihallas. Għal dawk l-Istati Membri li applikaw id-deroga għall-flus elettronici fid-Direttiva 2005/60/KE, dik id-deroga għandha tiġi applikata wkoll f'dan ir-Regolament, bil-

⁸ Il-korsiv fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE jipproponi taħsir tat-test.

⁹ Il-tipa grassa fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE jipproponi li jiddaħħal test ġdid.

kundizzjoni li l-ammont tat-tranzazzjoni ma jaqbix l-EUR 1,000.

Gustifikazzjoni – Ara l-paragrafi 3.1-3.3 ta’ l-opinjoni

Emenda 3

L-Artikolu 2(2), l-ewwel subparagrafu

- | | |
|--|--|
| <p>2. Dan ir-Regolament m’ghandux japplika għal trasferimenti ta’ fondi li ġejjin minn xi tranzazzjoni <i>kummerċjali</i> mwettqa permezz ta’ l-użu ta’ karta ta’ kreditu jew debitu jew kwalunkwe strument ta’ hlas iehor simili, bil-kundizzjoni li <i>identifier</i> uniku, li jagħmilha possibbli biex it-tranzazzjoni tiġi ttraċcata lura lil min iħallas, jakkompanja t-trasferimenti kollha ta’ fondi ġejjin minn dik it-tranzazzjoni <i>kummerċjali</i>.</p> | <p>2. Dan ir-Regolament m’ghandux japplika għal trasferimenti ta’ fondi li ġejjin minn xi tranzazzjoni <i>kummerċjali</i> mwettqa permezz ta’ l-użu ta’ karta ta’ kreditu jew debitu jew kwalunkwe strument ta’ hlas iehor simili, ħlief meta karta ta’ kreditu jew debitu tintuża biex taffettwa trasferiment ta’ kreditu, bil-kundizzjoni li <i>identifier</i> uniku, li jagħmilha possibbli biex it-tranzazzjoni tiġi ttraċcata lura lil min iħallas, jakkompanja t-trasferimenti kollha ta’ fondi ġejjin minn dik it-tranzazzjoni</p> |
|--|--|

Gustifikazzjoni – Ara l-paragrafi 3.1-3.3 ta’ l-opinjoni

Emenda 4

L-Artikolu 2(2), it-tieni subparagrafu

- | | |
|---|---|
| <p>[Proposta biex jiddaħħal ġdid it-tieni subparagrafu ta’ l-Artikolu 2(2) u jiġi nnumerat mill-ġdid it-tieni subparagrafu ezistenti ta’ l-Artikolu 2(2), biex b’hekk dan jiġi t-tielet subparagrafu]</p> | <p>Dan ir-Regolament m’ghandux japplika għal operaturi ta’ sistemi ta’ hlas, ikklerjar u ftehim jew għal min jagħti <i>messaging services</i>.</p> |
|---|---|

Gustifikazzjoni – Ara paragrafu 1.1-1.3 ta’ l-opinjoni

Emenda 5

L-Artikolu 3(5)

<p>5. “min jagħti servizzi ta’ hlas” tfisser persuna naturali jew ġuridika li n-negozju tagħha jinkludi l-ġhoti ta’ servizzi ta’ hlas lil utenti ta’ servizzi ta’ hlas;</p>	<p>5. “min jagħti servizzi ta’ hlas” tfisser persuna naturali jew ġuridika, inkluzi ‘money remitters’, li n-negozju tagħha jinkludi l-ġhoti ta’ servizzi ta’ hlas lil utenti ta’ servizzi ta’ hlas;</p>
---	--

Gustifikazzjoni – Ara l-paragrafu 2.2 ta’ l-opinjoni

Emenda 6

L-Artikolu 3(8)

8. “utent ta’ servizzi ta’ hlas” tfisser persuna naturali jew ġuridika li tagħmel użu ta’ servizz ta’ hlas, fil-kapaċità ta’ min iħallas jew jithallas;
8. “utent ta’ servizzi ta’ hlas” tfisser persuna naturali jew ġuridika li tagħmel użu ta’ servizz ta’ hlas, fil-kapaċità ta’ **jew** min iħallas **jew** min jithallas, **jew it-tnejn**;

Ġustifikazzjoni – Ara l-paragrafu 2.1 ta’ l-opinjoni

Emenda 7

L-Artikolu 3(10)

- [M’hemm l-ebda Artikolu 3(10) fil-preżent – il-
proposta hija li tiddaħhal definizzjoni ekstra]
10. **‘identifjier uniku’** tfisser kumbinazzjoni ta’ ittri, numri jew simboli, iddeterminati minn min jagħti servizzi ta’ hlas skond il-protokoll tas-sistema ta’ hlas u ftehim jew tas-sistema ta’ *messaging*, użati biex jaffettwaw it-trasferiment.

Ġustifikazzjoni – Ara l-paragrafi 2.3 ta’ l-opinjoni

Emenda 8

L-Artikolu 13(2)

2. Jekk, fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1, l- [Hassar]
intermedjarju li jagħti servizzi ta’ hlas ma jirċevix informazzjoni kompluta dwar min iħallas, huwa għandu jinforma b’hekk lil dak li jagħti servizzi ta’ hlas ta’ min jithallas, meta jittrasferixxi l-fondi.

Ġustifikazzjoni – Ara l-paragrafu 1.4 ta’ l-opinjoni

Emenda 9

L-Artikolu 18(1), it-tieni subparagrafu, punt b)

- b) *huwa membru tas-sistemi ta’ hlas u kklerjar ta’ l-Istat Membru interessat*; b) [Hassar]

Ġustifikazzjoni – Ara l-paragrafu 5 ta’ l-opinjoni